

Присовская Г.Е. Определение коммуникативных способностей иностранных студентов с помощью тестов. / Е.Н. Милютина, Г.Е. Присовская // *Міжкультурна комунікація: проблеми та перспективи*: Зб. наук.праць/Відп. ред. М.Л.Дружинець. – Серія: Культура. Мовознавство. Літературознавство. – Вип.2. - Тирасполь, Поліграфіст; Одеса: Б.и., 2015. - 169-174.

Галина Присовская, Елена Милютина

Одесский национальный политехнический университет

Определение коммуникативных способностей иностранных студентов с помощью тестов

У статті розглядається питання щодо визначення здібностей іноземних студентів до комунікації. Подається перелік здібностей, що потрібні студенту під час навчання на підготовчому факультеті. В результаті проведеного тестування діагностуються психотипічні особливості поведінки студентів із різних країн та їх готовність до комунікації в умовах навчання у полінаціональних групах.

Ключові слова: здібності, психотипічна характеристика, підготовчий факультет, іноземні студенти, тестування, тест, міжкультурна комунікація.

Galyna Prisovska, Elena Milyutina

Specification of communication skills of foreign students by means of tests

The article considers the problem of determining the ability of foreign students to communication. It contains the list of skills that students need while studying at the preparatory faculty. As a result of testing it can be diagnosed psycho typical characteristics of students from different countries and their willingness to communicate in terms of training in polynational groups.

Key words: abilities, psycho typical characteristic, preparatory faculty, international students, test, intercultural communication.

Если компетентность — это знания, умения и способности студента, то возникает вопрос, что такое способности и можно ли их формировать? Мы рассматриваем способности как индивидуально-психологические особенности, отличающие одного человека от другого. Способности несводимы к знаниям, умениям и навыкам, которые уже выработаны у человека, хотя и обуславливают легкость и быстроту их приобретения.

Чем больше развита у человека способность, тем успешнее он осуществляет деятельность, быстрее овладевает ею, а процесс овладения деятельностью и сама деятельность даются ему субъективно легче. Другими словами «способность» обеспечивает продуктивность и успешность обучения иностранных учащихся на начальном этапе обучения.

Какие же способности важны иностранному студенту подготовительного факультета? Европейский проект «Определение и отбор ключевых компетенций» выделяет такие:

— защищать и отстаивать свои права, интересы, обязанности,

потребности;

- строить и исполнять жизненные планы и проекты;
- интерактивно использовать язык, символы и тексты;
- интерактивно использовать знания и информацию;
- интерактивно использовать новые технологии;
- функционировать в социально неоднородных группах;
- строить взаимоотношения с другими;
- разрешать конфликты.

Из вышеперечисленных способностей важны все, но особое внимание мы обращаем на учебно-познавательные и коммуникативные, которые способствуют вхождению студента в многонациональную среду и адаптацию в ней.

Коммуникативные способности — это индивидуально-психологические особенности личности, обеспечивающие эффективность ее общения и совместимость с другими людьми.

Способность личности устанавливать социальные контакты с другими людьми, входить в разные роли, приходить к взаимопониманию в разных условиях взаимодействия и на разных уровнях обмена информацией — редкое либо непроявляемое явление из-за невладения языком студентами подготовительного факультета, особенно в первые месяцы пребывания в стране.

Однако коммуникативные способности — это во многом степень успешности использования как вербальных, так и невербальных средств общения, т. к. по словесному каналу передается чистая информация, а по невербальному — отношение к партнеру по общению. Невербальное поведение человека неразрывно связано с его психическими состояниями и служит средством их выражения. Выражение лица, поза, жесты, интонация, устанавливаемая дистанция с партнером по общению, направление взгляда, походка не контролируются человеком, но помогают понять, что чувствует собеседник: симпатию или антипатию.

Способность к общению, как компетенцию, можно рассматривать, если выражены умения:

1. сотрудничества и взаимодействия; желание вступать в контакт с окружающими;
2. психологическая совместимость с людьми (студентами) различных темпераментов и характеров;
3. умение работать в составе малой группы;
4. умение «расширять» среду общения за счет различных средств коммуникации, компьютера;
5. умение слушать собеседника, эмоционально сопереживать, эффективно разрешать конфликтные ситуации;
6. умение приспособиться к требованиям академической системы данного вуза;
7. знание норм, правил и умение им следовать при общении с окружающими.

Важным фактором в организации учебного процесса с иностранными студентами на начальном этапе является диагностика способности к общению. Учебные группы на подготовительном факультете формируются в зависимости от заезда студентов и с учетом их будущей специальности. Таким образом, в одной группе оказываются студенты с различными индивидуально-психологическими характеристиками, разного вероисповедания и из разных стран. С одной стороны — это стимул к коммуникации, мотивация овладеть русским языком — языком общения для всех членов интернациональной группы. А с другой стороны — это возможность проявления конфликтных ситуаций на религиозной, расовой и психологической почвах. Такое положение не способствует успешности обучения иностранных студентов, поэтому преподавателям рекомендуется проводить «входное» психологическое тестирование с целью получения необходимой информации о личности каждого студента, его особенностях и потребностях.

Среди специальных тестов, используемых для «входного» тестирования, следует отметить диагностику национально-психических особенностей иностранных студентов, уровня их базовой подготовки, полученной на родине, доминирующего типа восприятия информации, а также общих и специальных задатков. По результатам тестирования можно выделить студентов с высокой, средней и пониженной способностью к обучению и коммуникации; проблемную личность и толерантно настроенного студента. С учетом проведенных тестов организация учебного процесса становится эффективнее.

Для диагностики способности к общению можно использовать следующие тесты: тест «Рисунок человека», тест «Дерево», цветовой тест Люшера, тест «Геометрические фигуры», тест на психотип человека, определение типа темперамента, социометрический метод, шкала социальной дистанции, методика «Оценка уровня общительности» (В.Ф.Ряховский), тест «Оценка коммуникативных умений», тест «Конфликтная ли вы личность?», определение типа коммуникабельности (экстраверт, интроверт).

Некоторые из этих тестов («Дерево» и «Человек») были проведены нами на начальном этапе со студентами подготовительного факультета, представителями 6 стран. Результаты показали, что:

1. потребность в общении выражена у 99% обучаемых, хотя и проявляется осторожность, внутреннее напряжение, некоторая враждебность;
2. тревожность, неудовлетворенность, неуверенность, беспокойство, чувство одиночества отмечается у 99% слушателей;
3. все студенты нуждаются в обретении устойчивого статуса;
4. снижена потребность в общении - 1 %.

Таким образом, тестируемые студенты нуждаются в организации общения не только в аудитории, но и во внеаудиторное время с использованием различных интерактивных методик: кооперантная деятельность, игра, педагогика сотрудничества и т.п., что дает им

возможность избавиться от тревожности, неудовлетворенности своим положением, беспокойства, чувства страха и одиночества, иными словами найти свое место в коллективе группы, факультета. Все эти мероприятия помогут адаптироваться к образовательной среде с другими национально-культурными традициями.

Целесообразно на начальном этапе, когда еще не сформированы вербальные навыки общения на русском языке, проведение теста "Геометрическая фигура". Проходя этот тест, студенты выбирали фигуру, которая характеризует их. Остальные фигуры расставляли в убывающем порядке. Фигура, стоящая на последнем месте, символизирует человека, с которым они могут испытывать трудности в общении.

С помощью рисуночного теста "Геометрические фигуры" у студентов из 13 стран определился психотип и возможные трудности коммуникационного характера.

С квадратом ассоциировали себя 35% студентов. Квадраты — люди трудолюбивые, усердные, всегда все доводят до конца. Они обладают левополушарным мышлением, т.е. более логичным, им легко даются технические специальности. Квадраты предпочитают распланированную, размеренную жизнь, не любят приключения и спонтанность. Им легко контактировать или с таким же квадратом на основе полного взаимопонимания и общности привычек или же квадраты выбирают полную противоположность себе – зигзага.

Треугольниками, то есть лидерами, видят себя 27%, студентов. Они способны концентрироваться на намеченной цели, быстро анализировать ситуацию и принимать решения. Не любят признавать свои ошибки и слушать критику. Проявление эгоцентризма — является их основным недостатком. Хороший контакт возможен с кругом или квадратом, которые способны как-то уравновесить яркий эмоциональный треугольник. С зигзагом будут конфликты и неразрешимые противоречия.

Круг в качестве доминирующей фигуры выбрало 24% студентов. Это — символ гармонии. Для этих людей главное — хорошие межличностные отношения. Круг нравится людям, с ним хотят и любят общаться. У кругов преобладает правополушарное мышление — творческое, образное. Наиболее напряженные отношения у них с треугольником.

Зигзагов, а именно людей творческих, среди тестируемых — всего 8%. Они любят разнообразие, поэтому обычно не задерживаются долго на одном месте. Зигзаги — генераторы идей.

С прямоугольником ассоциировали себя 5% студентов. Это люди, которые часто обладают низкой самооценкой. Они непоследовательны, совершают непредсказуемые поступки. Однако они любознательны, ко многому проявляют интерес.

Тестирование проводилось нами в течение учебного года, по мере приезда студентов и формирования учебных групп. В результате исследования стало возможным определить психотипическую характеристику членов каждой группы и выявить причины конфликтных

ситуаций. Однако, следует сказать, что в 20% учебных групп межнациональная коммуникация проходила без видимых проблем.

Трудности в коммуникации проявились у 64,8% студентов подготовительного факультета с представителями фигуры зигзаг. Показательно, что все зигзаги среди наших тестируемых — это студенты из Турции. Владея этой информацией, можно предотвратить или избежать конфликтов в группе.

На подготовительном факультете группы, как правило, многонациональны. Тест показал, что психологическая напряженность может возникать между студентами из Ирака и Нигерии, из Азербайджана и Турции, из Конго и Турции, из Азербайджана и Вьетнама. Интересен тот факт, что, по результатам теста, некоторая враждебность проявляется даже в отношениях между студентами-земляками: Турция, Азербайджан, Тунис. В общей сложности 50% студентов из 13 стран, которые принимали участие в тестировании, испытывают трудности в общении в своих группах.

У студентов-иностранцев на подготовительном факультете способность к межкультурной коммуникации еще не сформирована. Учитывая результаты психологического невербального тестирования при планировании учебно-воспитательной работы в группе, преподавателю РКИ и куратору легче будет справиться с возникающими проблемами психологического характера либо удастся их избежать.

Литература

1. Батаршев А.В. Психодиагностика способностей к общению или как определить организаторские и коммуникативные качества личности. — М., ВЛАДОС, 1999.
2. Выготский Л.С. Проблемы общей психологии // Собрание сочинений в 6 томах. — Т.2. — М.: Педагогика, 1982.
3. Давыдов В.В. Психологический словарь. — М.: Педагогика, 1983.
4. Мухина В.С. Возрастная психология. — М.: Академия, 2000.
5. Тест оценки коммуникативных умений // Психологические тесты / Под ред. А.А.Карелина: В 2-х т. — М., 2001.
6. Шадриков В.Д. Способности человека. — Л.: НПО НОДЭК, 1997.